

## I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)*

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2061/96,  
annettu 8 päivänä lokakuuta 1996,**

**maustettujen viinien, maustettujen viinipohjaisten juomien ja maustettujen viinistä valmistettujen juomasekoitusten määritelmää, kuvausta ja esittelyä koskevista yleisistä säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1601/91 muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 ja 100 a artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen <sup>(1)</sup>,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(2)</sup>,

noudattavat perustamissopimuksen 189 b artiklassa tarkoitettua menettelyä <sup>(3)</sup>,

sekä katsovat, että

muutamien jäsenvaltioiden tiettyjen perinteisten käyttötapojen huomioonottamiseksi on tarpeen säätää, että maustettuja viinejä voidaan valmistaa myös käymättömästä rypälepuristemehusta, jonka käyminen on estetty tai keskeytetty alkoholia lisäämällä viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun asetuksen (ETY) N:o 822/87 <sup>(4)</sup> liitteessä I olevan 5 kohdan mukaisesti,

sen säännöksen noudattamista, joka koskee maustetussa viinissä olevan viinin vähimmäisosuutta eri viinintuotantoalueilta peräisin olevassa väkevöidyssä viinissä, ei juurikaan ole mahdollista valvoa; tätä säännöstä on siten tarpeen muuttaa,

perinteisen tuotteen kuten Glühwein'in määritelmässä on otettava huomioon tällä alalla tapahtunut tietty kehitys; on siten kiellettävä veden lisääminen sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisesta makeutuksesta johtuvaa veden lisäämistä,

olisi selkeytettävä sen määräyksen sanamuotoa, joka koskee niitä käsittelyjä, joita eri tuotteiden valmistuksessa voidaan käyttää, ottaen huomioon, että yhteisön sääntöjen puuttuessa jäsenvaltiot voivat soveltaa asiaa koskevia erityissääntöjä siltä osin kuin nämä säännöt ovat yhteensouvia yhteisön oikeuden kanssa, ja

olisi muutettava asetusta (ETY) N:o 1601/91 <sup>(5)</sup> ja mukautettava sitä eräiden muiden teknisten seikkojen osalta ottaen huomioon saadut kokemukset,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1601/91 seuraavasti:

1) 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa

i) korvataan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

— joka on valmistettu asetuksen (ETY) N:o 822/87 <sup>(6)</sup> liitteessä I olevassa 5 ja 12—18 kohdassa määritellystä yhdestä tai useammasta viinituotteesta, mukaan lukien asetuksen (ETY) N:o 823/87 <sup>(7)</sup> 1 artiklan 2 kohdassa määritellyillä alueilla tuotetut laatuviinit, retsinapöytäviiniä lukuun ottamatta, joihin on mahdollisesti lisätty rypäleen puristemehua ja/tai osittain käynnyttä rypäleen puristemehua,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1544/95 (EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 31).

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 59, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3011/95 (EYVL N:o L 314, 28.12.1995, s. 14)."

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 149, 14.6.1991, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3378/94 (EYVL N:o L 366, 31.12.1994, s. 1).

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 28, 1.2.1996, s. 8

<sup>(2)</sup> Lausunto annettu 27 päivänä maaliskuuta 1996 (EYVL N:o C 174, 17.6.1996, s. 30).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin lausunto annettu 14 päivänä maaliskuuta 1996 (EYVL N:o C 96, 1.4.1996, s. 235), neuvoston yhteinen kanta vahvistettu 29 päivänä huhtikuuta 1996 (EYVL N:o C 196, 6.7.1996, s. 130) ja Euroopan parlamentin päätös tehty 16 päivänä heinäkuuta 1996 (EYVL N:o C 261, 9.9.1996, s. 23).

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1544/95 (EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 31).

- ii) korvataan viimeistä edellinen alakohta seuraavasti:  
 ”Maustetun viinin valmistuksessa käytettyjen viinien ja/tai käymättömän rypäleen puristemehun, jonka käyminen on estetty lisäämällä alkoholia, osuuden lopputuotteessa on oltava vähintään 75 prosenttia. Käytettyjen tuotteiden alimman sallitun luonnollisen alkoholipitoisuuden tilavuusprosentteina on oltava asetuksen (ETY) N:o 822/87 18 artiklan 1 kohdan mukainen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 artiklan säännösten soveltamista.”.
- 2) Korvataan 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:  
 ”— joka on valmistettu asetuksen (ETY) N:o 822/87 liitteessä I olevassa 11—13 kohdassa ja 15—18 kohdassa määritellystä yhdestä tai useammasta viinistä mukaan lukien asetuksen (ETY) N:o 823/87 1 artiklan 2 kohdassa määritellyillä alueilla tuotetut laatuviinit, lukuun ottamatta viinejä, jotka on valmistettu lisäämällä alkoholia, sekä retsinapöytäviiniä, joihin on mahdollisesti lisätty rypäleen puristemehua ja/tai osittain käynyttä rypäleen puristemehua.”
- 3) Italiankielisen toisinnon 2 artiklan 2 kohdassa  
 i) korvataan a alakohdassa ilmaisu ”Vermut” seuraavasti:  
 ”Vermut o Vermouth o Vermout”,  
 ii) korvataan b alakohdassa *Vino aromatizzato amaro* ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:  
 ”— ’Vino alla china’ o ’Vino chinato’ quando l’aromatizzazione principale è fatta con aroma naturale di china.”.
- 4) 2 artiklan 3 kohdassa  
 i) poistetaan e alakohdassa *Kalte Ente* ilmaisu ”, joiden maun on oltava selvästi havaittavissa”,  
 ii) korvataan f alakohdassa *Glühwein* ensimmäinen virke seuraavasti:  
 ”maustettu juoma, joka on valmistettu yksinomaan puna- tai valkoviinistä ja maustettu pääasiassa kanelilla ja/tai neilikalla; veden lisääminen on kiellettyä sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisten vesimäärien käyttöä, jotka johtuvat 3 artiklan a alakohdan säännösten soveltamisesta,”
- 5) Korvataan f a alakohdan kohdassa *Viiniglögi/Vin-glögg* ensimmäinen virke seuraavasti:  
 ”maustettu juoma, joka on valmistettu yksinomaan puna- tai valkoviinistä ja maustettu pääasiassa kanelilla ja/tai neilikalla,”
- 5) Korvataan italiankielisen toisinnon 2 artiklan 5 kohdan a ja b alakohta seuraavasti:  
 ”a) extra secco o extra dry: per i prodotti il cui tenore di zuccheri è inferiore a 30 grammi per litro;  
 b) secco o dry: per i prodotti il cui tenore di zuccheri è inferiore a 50 grmami per litro;”.
- 6) Korvataan 5 artikla seuraavasti:  
 ”5 artikla  
 1. Asetuksen (ETY) N:o 822/87 mukaisesti hyväksytyjä enologisia menetelmiä ja käytäntöjä sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin sisältyviin viineihin ja puristemehuihin.  
 2. Tässä asetuksessa tarkoitettujen lopputuotteiden valmistuksessa tarvittavia väli tuotteita koskevat käsitteet määritellään 14 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.”
- 7) Lisätään liitteeseen II ilmaisu ”Thüringer Glühwein” ilmaisun ”Nürnberger Glühwein” jälkeen.  
 2 artikla  
 Glühwein-tuotteen osalta annetaan poikkeustoimenpiteet asetuksen (ETY) N:o 1601/91 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen siirtymävaiheen ajaksi 31 päivään tammikuuta 1998.  
 3 artikla  
 Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.”

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä lokakuuta 1996.

*Euroopan parlamentin puolesta*

K. HÄNSCH

*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*

P. RABBITTE

*Puheenjohtaja*